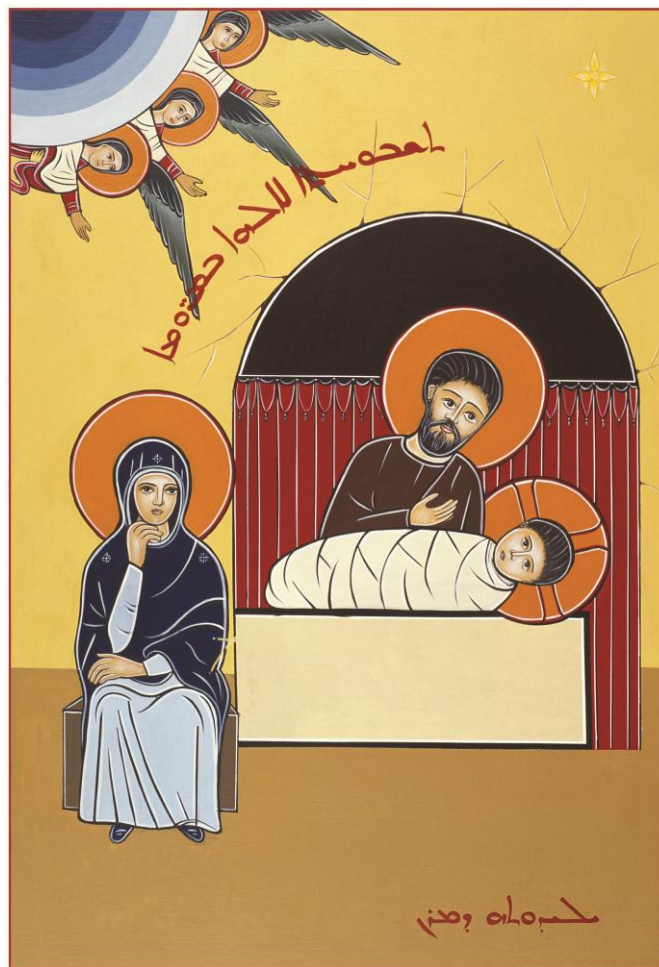


Gnadenreiche Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr 2016!

**„Du hast, Herr, Deine Gottheit mit unserer Menschheit vereinigt
und unsere Menschheit mit Deiner Gottheit,
Dein Leben mit unserer Sterblichkeit und unsere Sterblichkeit mit Deinem Leben.
Du hast angenommen, was unser ist, und Du hast uns gegeben, was Dein ist
um unseres Lebens willen und zu unserer Rettung.
Dir sei die Ehre in Ewigkeit!“**

Aus der eucharistischen Liturgie der syrisch-maronitischen Kirche



*„Die Geburt Christi“
Maronitische Ikone, P. Abdo Badwi OLM, Kaslik (Libanon)*

Seit einigen Jahren wohnen bei uns im Collegium Orientale Vertreter der syrisch-maronitischen Kirche von Antiochien, ursprünglich und heute hauptsächlich im Libanon beheimatet. Seit dieser Zeit feiern wir in unserer Gemeinschaft auch regelmäßig Gottesdienste im Ritus dieser Kirche. Einem aufmerksamen Beter fallen gleich bei den ersten Gottesdiensten viele Gemeinsamkeiten auf, die die westsyrischen antiochenischen Liturgieriten miteinander verbinden, aus der u.a. auch die byzantinische Eucharistiefeyer hervorgegangen ist. Dazu gehören solche Elemente wie das Trisagion im Wortgottesdienst. Doch bildeten sich im Laufe der Jahrhunderte auch Unterschiede innerhalb der einzelnen Kirchen dieser Tradition heraus; es entstanden neue Gebetstexte, die sich eher bereichernd denn störend erweisen.

So ist es beispielsweise mit dem Gebet, das wir hier zu Beginn angeführt haben: „Du hast, Herr, Deine Gottheit mit unserer Menschheit vereinigt [...], Du hast angenommen, was unser ist, und Du hast uns gegeben, was Dein ist ...“ Lesen Sie bitte diesen alten liturgischen Text zwei- bis dreimal durch und lassen Sie ihn auf Sie wirken. Der Priester betet das Gebet am Ende der Anaphora, des Hochgebetes, bei der Brotbrechung und der Mischung der Gaben; in den meisten Fällen wird es leise gebetet. Christus tritt uns in der Vereinigung von geweihtem Brot und Wein lebendig entgegen und wird gegenwärtig in seiner Gemeinde. Der liturgische Vollzug der Vereinigung der Gaben, begleitet von diesem tiefsinnigen Text, nähert sich auf eine wunderbare Weise dem Geheimnis der Eucharistie. Er erschließt aber auch mit seinen einprägsamen Worten das ganze Geheimnis der Menschwerdung Gottes, deren Offenbarung wir in der Geburt Christi feiern und die jede Eucharistie erst möglich macht: Gott, der Übermenschliche, der Unsterbliche und der Lebenspendende, erniedrigt sich und wird menschlich; er wird sterblich und wird der unsrige, damit wir am Leben Anteil erhalten. Eine wunderbare, zugängliche und ausdrucksstarke Theologie in Worten!

Auf dem Weg zum Hochfest der Geburt Christi, unseres Herrn und Lebensspenders, wünscht die Hausgemeinschaft des Collegium Orientale allen, die mit uns verbunden sind, eine gesegnete Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und ein gnadenvolles Neues Jahr 2016! Möge die Zuversicht in das Heilwirken Gottes in unserem Leben und zu unserem Heil, die in dem maronitischen Gebet zur Vereinigung der eucharistischen Gaben wunderbar zum Ausdruck gebracht ist, im Neuen Jahr für jeden von uns immer wieder spürbar sein!

*Dankbar verbleiben wir
in Christus*

*Erzpr. Dr. Oleksandr Petrynko
Rektor*

*Archim. Dr. Thomas Kremer
Vizektor*

*P. Maxentius Krah OFM
Spiritual*

Áldott karácsonyi ünnepeket és boldog új évet! (Ungarisch)

Błogosławionych Świąt Bożego Narodzenia i szczęśliwego Nowego Roku! (Polnisch)

Buon Natale e Felice Anno Nuovo! (Italienisch)

Čestit Božić i Sretna Nova godina! (Kroatisch)

გილოცავთ, გისურვებთ ბედნიერ შობა - ახალ წელს! (Georgisch)

Joyeux Noël et Bonne Année! (Französisch)

Καλά Χριστούγεννα και ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος! (Neugriechisch)

Merry Christmas and Happy New Year! (Englisch)

Požehnané Vianoce a šťastný Nový Rok! (Slowakisch)

kvē!|qĀĒw {Inkvaĕv }pΧphΧvkcmiŵkiĀ! (Malayalam)

Su šventom Kalėdom ir laimingų Naujųjų Metų (Litauisch)

Un Crăciun fericit și un an nou fericit! (Rumänisch)

Благословенного Різдва Христового і щасливого Нового Року! (Ukrainisch)

Мир Божију! Христос се роду! – Ваустину се роду! (Serbisch)

С Рождеством Христовым и с Новым Годом! (Russisch)

Среќен Божиќ и Нова Година! (Mazedonisch)

Քրիստոսի ծնալի եւ յայտնեցաւ Ձեզ եւ մեզ մեծ աւետիս: (Armenisch)

ميلاد مجيد سهو يدوعام (Arabisch)